

## TABELARYCZNE ZESTAWIENIE TYTUŁÓW ROZDZIAŁÓW I MONOGRAFII ZAWARTYCH W SUPLEMENCIE 11.2 FARMAKOPEI EUROPEJSKIEJ

### TEKSTY PODSTAWOWE (GENERAL CHAPTERS, CHAPITRES GÉNÉRAUX)

Nr	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
4.	REAGENTS <sup>II</sup> ; RÉACTIFS <sup>II</sup>	ODCZYNNIKI <sup>II</sup>

### MONOGRAFIE OGÓLNE (GENERAL MONOGRAPHS, MONOGRAPHIES GÉNÉRALES)

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>Anticorpora monoclonalia ad usum humanum<sup>II</sup></b>	<i>Monoclonal antibodies for human use<sup>II</sup>;</i> <i>Anticorps monoclonaux pour usage humain<sup>II</sup></i>	Przeciwciała monoklonalne do stosowania u ludzi <sup>II</sup>

### MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SZCZEPIONEK STOSOWANYCH U LUDZI (MONOGRAPHS ON VACCINES FOR HUMAN USE, MONOGRAPHIES DES VACCINS POUR USAGE HUMAIN)

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>Vaccinum diphtheriae, tetani et hepatitidis B (ADNr) adsorbatum<sup>V</sup></b>	<i>Diphtheria, tetanus and hepatitis B (rDNA) vaccine (adsorbed)<sup>V</sup>;</i> <i>Vaccin diphtérique, tétanique et de l'hépatite B (ADNr), adsorbé<sup>V</sup></i>	Szczepionka przeciw błonicy, tężcowi i wirusowemu zapaleniu wątroby typu B (rDNA), adsorbowana <sup>V</sup>
<b>Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis ex cellulis integris, poliomyelitis inactivatum et haemophili stirpis b coniugatum adsorbatum<sup>V</sup></b>	<i>Diphtheria, tetanus, pertussis (whole cell), poliomyelitis (inactivated) and haemophilus type b conjugate vaccine (adsorbed)<sup>V</sup></i> <i>Vaccin diphtérique, tétanique, coquelucheux (à cellules entières), poliomyélitique (inactivé) et conjugué de l'haemophilus type b, adsorbé<sup>V</sup></i>	Szczepionka przeciw błonicy, tężcowi, krztuścowi (całe komórki), poliomyelitis (inaktywowana) i haemophilus typ b (skoniugowana), adsorbowana <sup>V</sup>
<b>Vaccinum diphtheriae, tetani, pertussis sine cellulis ex elementis praeparatum et hepatitidis B (ADNr) adsorbatum<sup>V</sup></b>	<i>Diphtheria, tetanus, pertussis (acellular, component) and hepatitis B (rDNA) vaccine (adsorbed)<sup>V</sup>;</i> <i>Vaccin diphtérique, tétanique, coquelucheux (acellulaire, multicomposé) et de l'hépatite B (ADNr), adsorbé<sup>V</sup></i>	Szczepionka przeciw błonicy, tężcowi, krztuścowi (bezkomórkowa, złożona) i wirusowemu zapaleniu wątroby typu B (rDNA), adsorbowana <sup>V</sup>

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SZCZEPIONEK DO UŻYTKU  
WETERYNARYJNEGO  
(MONOGRAPHS ON VACCINES FOR VETERINARY USE, MONOGRAPHIES DES  
VACCINS POUR USAGE VÉTÉRINAIRE)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>Vaccinum Clostridii botulini ad usum veterinarium<sup>II</sup></b>	<i>Clostridium botulinum vaccine for veterinary use<sup>II</sup>;</i> <i>Vaccin botulinique pour usage vétérinaire<sup>II</sup></i>	Szczepionka przeciw <i>Clostridium botulinum</i> do użytku weterynaryjnego <sup>II</sup>

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE SUBSTANCJI I PRZETWORÓW ROŚLINNYCH  
(MONOGRAPHS ON HERBAL DRUGS AND HERBAL DRUG PREPARATIONS,  
MONOGRAPHIES DES DROGUES VÉGÉTALES ET PRÉPARATIONS À BASE DE  
DROGUES VÉGÉTALES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>Arnicae flos<sup>III</sup></b>	<i>Arnica flower<sup>III</sup>;</i> <i>Arnica (fleur d')<sup>III</sup></i>	Kwiat arniki <sup>III</sup>
<b>Cucurbitae semen<sup>I</sup></b>	<i>Pumpkin seed<sup>I</sup>;</i> <i>Courge (graine de)<sup>I</sup></i>	Nasienie dyni <sup>I</sup>
<b>Serratulae coronatae herba<sup>II</sup></b>	<i>Serratula coronata herb<sup>II</sup>;</i> <i>Serratula coronata (partie aérienne de)<sup>II</sup></i>	Ziele sierpika koronowatego <sup>II</sup>
<b>Solidaginis herba<sup>II</sup></b>	<i>Goldenrod<sup>II</sup>;</i> <i>Solidage<sup>II</sup></i>	Ziele nawłoci <sup>II</sup>
<b>Solidaginis virgaureae herba<sup>II</sup></b>	<i>Goldenrod, European<sup>II</sup>;</i> <i>Solidage verge d'or<sup>II</sup></i>	Ziele nawłoci pospolitej <sup>II</sup>

**MONOGRAFIE SZCZEGÓŁOWE  
(MONOGRAPHS, MONOGRAPHIES)**

Nazwa łacińska	Nazwa angielska, francuska	Nazwa polska
<b>Acidum ascorbicum<sup>II</sup></b>	<i>Ascorbic acid<sup>II</sup>;</i> <i>Ascorbique (acide)<sup>II</sup></i>	Kwas askorbowy <sup>II</sup>
<b>Acidum stearicum<sup>III</sup></b>	<i>Stearic acid<sup>III</sup>;</i> <i>Stéarique (acide)<sup>III</sup></i>	Kwas stearynowy <sup>III</sup>
<b>Aether anaestheticus<sup>V</sup></b>	<i>Ether, anaesthetic<sup>V</sup>;</i> <i>Éther anesthésique<sup>V</sup></i>	Eter etylowy do narkozy <sup>V</sup>
<b>Aether<sup>II</sup></b>	<i>Ether<sup>II</sup>;</i> <i>Éther<sup>II</sup></i>	Eter etylowy <sup>II</sup>
<b>Amylum hydroxypropylum pregelificatum<sup>II</sup></b>	<i>Starch, hydroxypropyl, pregelatinised<sup>II</sup>;</i> <i>Amidon hydroxypropylé prégélatinisé<sup>II</sup></i>	Skrobia hydroksypropylowa żelowana <sup>II</sup>
<b>Amylum hydroxypropylum<sup>II</sup></b>	<i>Starch, hydroxypropyl<sup>II</sup>;</i> <i>Amidon hydroxypropylé<sup>II</sup></i>	Skrobia hydroksypropylowa <sup>II</sup>
<b>Bupivacaini hydrochloridum<sup>II</sup></b>	<i>Bupivacaine hydrochloride<sup>II</sup>;</i> <i>Bupivacaine (chlorhydrate de)<sup>II</sup></i>	Bupiwakainy chlorowodorek <sup>II</sup>
<b>Calcii acetat<sup>II</sup></b>	<i>Calcium acetate<sup>II</sup>;</i> <i>Calcium (acétate de)<sup>II</sup></i>	Wapnia octan <sup>II</sup>

<b>Calcii ascorbas**/ Calcii ascorbas dihydricum<sup>II,IV</sup></b>	<i>Calcium ascorbate**/ Calcium ascorbate dihydrate<sup>II,IV</sup>; Calcium (ascorbate de)**/ Calcium (ascorbate de) dihydrate<sup>II,IV</sup></i>	Wapnia askorbinian**/ Wapnia askorbinian dwuwodny <sup>II,IV</sup>
<b>Calcii chloridum dihydricum<sup>II</sup></b>	<i>Calcium chloride dihydrate<sup>II</sup>; Calcium (chlorure de) dihydrate<sup>II</sup></i>	Wapnia chlorek dwuwodny <sup>II</sup>
<b>Calcii chloridum hexahydricum<sup>II</sup></b>	<i>Calcium chloride hexahydrate<sup>II</sup>; Calcium (chlorure de) hexahydrate<sup>II</sup></i>	Wapnia chlorek sześciowodny <sup>II</sup>
<b>Calcii pantothenas<sup>II</sup></b>	<i>Calcium pantothenate<sup>II</sup>; Calcium (pantothénate de)<sup>II</sup></i>	Wapnia pantotenian <sup>II</sup>
<b>Carboxymethylamylum natricum A<sup>II</sup></b>	<i>Sodium starch glycolate (type A)<sup>II</sup>; Carboxyméthylamidon sodique (type A)<sup>II</sup></i>	Karboksymetyloskrobia sodowa (typ A) <sup>II</sup>
<b>Carboxymethylamylum natricum B<sup>II</sup></b>	<i>Sodium starch glycolate (type B)<sup>II</sup>; Carboxyméthylamidon sodique (type B)<sup>II</sup></i>	Karboksymetyloskrobia sodowa (typ B) <sup>II</sup>
<b>Clindamycini phosphas<sup>II</sup></b>	<i>Clindamycin phosphate<sup>II</sup>; Clindamycine (phosphate de)<sup>II</sup></i>	Klindamycyny fosforan <sup>II</sup>
<b>Cyclophosphamidum monohydricum<sup>II</sup></b>	<i>Cyclophosphamide monohydrate<sup>II</sup>; Cyclophosphamide monohydraté<sup>II</sup></i>	Cyklofosfamid jednowodny <sup>II</sup>
<b>Deferipronum<sup>III</sup></b>	<i>Deferiprone<sup>III</sup>; Défériprone<sup>III</sup></i>	Deferypron <sup>III</sup>
<b>Dinatrii clodronas tetrahydricus<sup>II</sup></b>	<i>Clodronate disodium tetrahydrate<sup>II</sup>; Clodronate disodique tétrahydraté<sup>II</sup></i>	Disodu kłodronian czterowodny <sup>II</sup>
<b>Flunarizini dihydrochloridum<sup>II</sup></b>	<i>Flunarizine dihydrochloride<sup>II</sup>; Flunarizine (dichlorhydrate de)<sup>II</sup></i>	Flunaryzyny dichlorowodorek <sup>II</sup>
<b>Heparina massae molecularis minoris<sup>II</sup></b>	<i>Heparins, low-molecular-mass<sup>II</sup>; Héparines de basse masse moléculaire<sup>II</sup></i>	Heparyny drobnocząsteczkowe <sup>II</sup>
<b>Lysini acetat<sup>II</sup></b>	<i>Lysine acetate<sup>II</sup>; Lysine (acétate de)<sup>II</sup></i>	Lizyny octan <sup>II</sup>
<b>Miconazoli nitras<sup>II</sup></b>	<i>Miconazole nitrate<sup>II</sup>; Miconazole (nitrate de)<sup>II</sup></i>	Mikonazolu azotan <sup>II</sup>
<b>Mirabegronum<sup>I</sup></b>	<i>Mirabegron<sup>I</sup>; Mirabégon<sup>I</sup></i>	Mirabegron <sup>I</sup>
<b>Natrii ascorbas<sup>II</sup></b>	<i>Sodium ascorbate<sup>II</sup>; Ascorbate sodique<sup>II</sup></i>	Sodu askorbinian <sup>II</sup>
<b>Oxytocinum<sup>II</sup></b>	<i>Oxytocin<sup>II</sup>; Oxytocine<sup>II</sup></i>	Oksytocyna <sup>II</sup>
<b>Pemetrexedum dinatricum 2,5-hydricum<sup>II</sup></b>	<i>Pemetrexed disodium 2.5-hydrate<sup>II</sup>; Pémétrexed disodique 2,5-hydraté<sup>II</sup></i>	Pemetreksed disodowy 2,5-wodny <sup>II</sup>
<b>Pemetrexedum dinatricum heptahydricum<sup>II</sup></b>	<i>Pemetrexed disodium heptahydrate<sup>II</sup>; Pémétrexed disodique heptahydraté<sup>II</sup></i>	Pemetreksed disodowy siedmiowodny <sup>II</sup>
<b>Polysorbatum 20<sup>II</sup></b>	<i>Polysorbate 20<sup>II*</sup></i>	Polisorbat 20 <sup>II</sup>
<b>Polysorbatum 40<sup>II</sup></b>	<i>Polysorbate 40<sup>II*</sup></i>	Polisorbat 40 <sup>II</sup>
<b>Polysorbatum 60<sup>II</sup></b>	<i>Polysorbate 60<sup>II*</sup></i>	Polisorbat 60 <sup>II</sup>
<b>Polysorbatum 80<sup>II</sup></b>	<i>Polysorbate 80<sup>II*</sup></i>	Polisorbat 80 <sup>II</sup>
<b>Prednisonum<sup>II</sup></b>	<i>Prednisone<sup>II*</sup></i>	Prednizon <sup>II</sup>
<b>Promazini hydrochloridum<sup>II</sup></b>	<i>Promazine hydrochloride<sup>II</sup>; Promazine (chlorhydrate de)<sup>II</sup></i>	Promazyny chlorowodorek <sup>II</sup>
<b>Propylenglycoli monocaprylas<sup>I</sup></b>	<i>Propylene glycol monocaprylate<sup>I</sup>; Propylèneglycol (monocaprylate de)<sup>I</sup></i>	Glikolu propylenowego monokaprylan <sup>I</sup>
<b>Propylthiouracilum<sup>II</sup></b>	<i>Propylthiouracil<sup>II</sup>; Propylthiouracile<sup>II</sup></i>	Propylotiouracyl <sup>II</sup>

<b>Riboflavini natrii phosphas**/ Riboflavini natrii phosphas hydricum<sup>II, IV</sup></b>	<i>Riboflavin sodium phosphate**/ Riboflavin sodium phosphate hydrate<sup>II, IV</sup>; Riboflavine (phosphate sodique de)**/ Riboflavine (phosphate sodique de) hydrate<sup>II, IV</sup></i>	Ryboflawiny sodu fosforan**/ Ryboflawiny sodu fosforan uwodniony <sup>II, IV</sup>
<b>Salmeteroli xinafoas<sup>II</sup></b>	<i>Salmeterol xinafoate<sup>II</sup>; Salmétérol (xinafoate de)<sup>II</sup></i>	Salmeterolu ksynafonian <sup>II</sup>
<b>Saxagliptinum monohydricum<sup>I</sup></b>	<i>Saxagliptin monohydrate<sup>I</sup>; Saxagliptine monohydraté<sup>I</sup></i>	Saksagliptyna jednowodna <sup>I</sup>
<b>Somatropini solutio concentrata<sup>II</sup></b>	<i>Somatropin concentrated solution<sup>II</sup>; Somatropine (solution concentrée de)<sup>II</sup></i>	Somatropiny koncentrat <sup>II</sup>
<b>Somatropini solutio inietabilis**/ Somatropinum inietabile<sup>II, IV</sup></b>	<i>Somatropin solution for injection**/ Somatropin injection<sup>II, IV</sup>; Somatropine (solution injectable de)**/ Somatropine (préparation injectable de)<sup>II, IV</sup></i>	Somatropiny roztwór do wstrzykiwań**/ Somatropiny płyn do wstrzykiwań <sup>II, IV</sup>
<b>Somatropinum inietabile**/ Somatropini pulvis ad praeparationem inietabilem<sup>II, IV</sup></b>	<i>Somatropin for injection**/ Somatropin powder for injection<sup>II, IV</sup>; Somatropine pour préparation injectable**/ Somatropine (poudre pour injection de)<sup>II, IV</sup></i>	Somatropina do wstrzykiwań**/ Somatropiny proszek do sporządzania płynu do wstrzykiwań <sup>II, IV</sup>
<b>Somatropinum<sup>II</sup></b>	<i>Somatropin<sup>II</sup>; Somatropine<sup>II</sup></i>	Somatropina <sup>II</sup>
<b>Thiopentalum natricum et natrii carbonas<sup>II</sup></b>	<i>Thiopental sodium and sodium carbonate<sup>II</sup>; Thiopental et carbonate sodiques<sup>II</sup></i>	Tiopental sodowy z sodu węglanem <sup>II</sup>
<b>Titanii dioxidum<sup>II</sup></b>	<i>Titanium dioxide<sup>II</sup>; Titane (dioxyde de)<sup>II</sup></i>	Tytanu dwutlenek <sup>II</sup>
<b>Triethylis citras<sup>III</sup></b>	<i>Triethyl citrate<sup>III</sup>; Triéthyle (citrate de)<sup>III</sup></i>	Trietylu cytrynian <sup>III</sup>
<b>Yohimbini hydrochloridum<sup>II</sup></b>	<i>Yohimbine hydrochloride<sup>II</sup>; Yohimbine (chlorhydrate de)<sup>II</sup></i>	Johimbiny chlorowodorek <sup>II</sup>